

Nru. 183

16. 12. 2020

MALTA

KAMRA TAD-DEPUTATI

ABBOZZ ta' Liġi mressaq mill-Onorevoli Clyde Caruana, M.P., Ministru għall-Finanzi u x-Xogħol u moqri għall-Ewwel darba fis-Seduta tas-16 ta' Dicembru, 2020.

ATT għall-appropriazzjoni ta' somma ta' mhux iżjed minn erba' biljuni, hames mija u tlieta u tletin miljun, tlett mija u tnejn u tletin elf, u tletin Euro għas-servizz tas-sena finanzjarja 2021.

RAYMOND SCICLUNA
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati

HOUSE OF REPRESENTATIVES

A BILL introduced by the Honourable Clyde Caruana, M.P., Minister for Finance and Employment and read the First time at the Sitting of the 16th December, 2020.

AN ACT to appropriate a sum not exceeding four billion, five hundred and thirty-three million, three hundred and thirty-two thousand, thirty Euro for the service of the financial year 2021.

RAYMOND SCICLUNA
Clerk of the House of Representatives

**ABBOZZ TA' LIĠI
msejjaħ**

ATT għall-approprjazzjoni ta' somma ta' mhux iżjed minn erba' biljuni, ħames mija u tlieta u tletin miljun, tlett mija u tnejn u tletin elf, u tletin Euro għas-servizz tas-sena finanzjarja 2021.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità tal-istess, ħarġet b'liġi dan li ġej:-

1. Dan l-Att jista' jissejjaħ l-Att tal-2020 dwar l-Approprjazzjoni (2021). Titolu fil-qosor.

2. Somma ta' mhux iżjed minn erba' biljuni, ħames mija u tlieta u tletin miljun, tlett mija u tnejn u tletin elf, u tletin Euro għandha u qiegħda b'dan tittieħed mill-Fond Konsolidat sabiex jithallsu l-ispejjeż matul is-sena finanzjarja 2021 taħt il-Voti speċifikati fl-Iskeda ma' dan l-Att. Approprjazzjoni.

SKEDA

2021

I. Infiq Rikorrenti

Vot	Titolu	Ammont €
1.	Uffiċċju tal-President	4,618,488
6.	Uffiċċju tal-Prim Ministru	58,772,000
7.	Informazzjoni	1,438,000
8.	Stamperija tal-Gvern	1,730,000
9.	Uffiċċju Elettorali	2,336,000
10.	Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku	676,000
11.	Impjiegi u Relazzjonijiet Industrijali	1,948,000
12.	Ministeru għas-Sahħa	758,174,000
13.	Ministeru għall-Affarijiet Barranin u Ewropej	45,048,000
14.	Ministeru għall-Anzjani u l-Anzjanita' Attiva	202,911,000
15.	Ministeru għar-Riċerka, l-Innovazzjoni u l-Kordinazzjoni tal-Istrateġija wara COVID-19	16,195,000
16.	Ministeru għall-Wirt Nazzjonali, l-Arti u Gvern Lokali	49,115,000
17.	Gvern Lokali	54,916,000
18.	Ministeru għat-Trasport, Infrastruttura u Proġetti Kapitali	102,069,000
19.	Ministeru għas-Solidarjeta' u l-Ġustizzja Soċjali, il-Familja u d-Drittijiet tat-Tfal	66,897,000
20.	Politika Soċjali	371,082,000
22.	Pensjonijiet	2,675,000
23.	Ministeru għall-Ġustizzja, l-Ugwaljanza u l-Governanza	35,218,542
24.	Ministeru għall-Agrikoltura, is-Sajd, l-Ikel u Drittijiet tal-Animali	32,189,000
25.	Ministeru għall-Akkomodazzjoni Soċjali	28,888,000
26.	Ministeru għall-Edukazzjoni	311,862,000
27.	Edukazzjoni	330,966,000
28.	Ministeru għall-Ekonomija u l-Industrija	87,840,000
29.	Kummerċ	1,634,000
30.	Ministeru għall-Inklużjoni u l-Kwalita' tal-Ħajja	47,990,000
31.	Ministeru għall-Ambjent, Tibdil fil-Klima u l-Ippjanar	72,632,000
32.	Ambjent Malta	6,599,000
33.	Ministeru għal Għawdex	51,734,000
34.	Ministeru għall-Intern, is-Sigurta' Nazzjonali u l-Infurzar tal-Liġi	57,577,000
35.	Forzi Armati ta' Malta	58,299,000
36.	Pulizija	82,780,000
37.	<i>Probation</i> u <i>Parole</i>	1,456,000
38.	Protezzjoni Ċivili	9,906,000

Vot	Titolu	Ammont €
39.	Ministeru għat-Turiżmu u Protezzjoni tal-Konsumatur	149,989,000
40.	Ministeru għall-Energija, l-Intrapriża u l-Iżvilupp Sostenibbli	249,374,000
41.	Ministeru għall-Finanzi u x-Xogħol	304,598,000
42.	Politika Ekonomika	1,807,000
43.	It-Teżor	35,654,000
45.	Kummissarju tat-Taxxi	17,813,000
46.	Dwana	12,716,000
47.	Kuntratti	2,031,000
	Infiq Rikorrenti Totali	<hr/> 3,732,153,030 <hr/>

II. Infiq Programm Kapitali

Vot	Titolu	Ammont €
I	Uffiċċju tal-President	554,000
III	Uffiċċju tal-Prim Ministru	53,326,000
IV	Ministeru għas-Sahħa	66,053,000
V	Ministeru għall-Affarijiet Barranin u Ewropej	2,905,000
VI	Ministeru għall-Anzjani u l-Anzjanita' Attiva	9,483,000
VII	Ministeru għar-Riċerka, l-Innovazzjoni u l-Kordinazzjoni tal-Istrateġija wara COVID-19	1,590,000
VIII	Ministeru għall-Wirt Nazzjonali, l-Arti u Gvern Lokali	29,354,000
IX	Ministeru għat-Trasport, Infrastruttura u Proġetti Kapitali	163,245,000
X	Ministeru għas-Solidarjeta' u l-Ġustizzja Soċjali, il-Familja u d-Drittijiet tat-Tfal	4,199,000
XI	Ministeru għall-Ġustizzja, l-Ugwaljanza u l-Governanza	4,263,000
XII	Ministeru għall-Agrikoltura, is-Sajd u Drittijiet tal-Animali	41,238,000
XIII	Ministeru għall-Akkomodazzjoni Soċjali	3,941,000
XIV	Ministeru għall-Edukazzjoni	88,207,000
XV	Ministeru għall-Ekonomija u l-Industrija	39,633,000
XVI	Ministeru għall-Inklużjoni u l-Kwalita' tal-Ħajja	27,624,000
XVII	Ministeru għall-Ambjent, Tibdil fil-Klima u l-Ippjanar	47,328,000
XVIII	Ministeru għal Għawdex	22,007,000
XIX	Ministeru għall-Intern, s-Sigurta' Nazzjonali u l-Infurzar tal-Liġi	62,602,000
XX	Ministeru għat-Turiżmu u Protezzjoni tal-Konsumatur	20,436,000
XXI	Ministeru għall-Enerġija, l-Intrapriża u l-Iżvilupp Sostenibbli	76,712,000
XXII	Ministeru għall-Finanzi u x-Xogħol	36,479,000
Infiq Programm Kapitali Totali		801,179,000
Skeda Totali		4,533,332,030

Ghanijiet u Raġunijiet

Dan l-Abbozz jipprovdi għall-approprijazzjoni ta' somma ta' mhux iżjed minn €4,533,332,030 għas-servizz tas-sena finanzjarja 2021 għall-infiq taht il-Voti li jidhru fl-Iskeda li tinsab ma' dan l-Abbozz.

**A BILL
entitled**

AN ACT to appropriate a sum not exceeding four billion, five hundred and thirty-three million, three hundred and thirty-two thousand, thirty Euro for the service of the financial year 2021.

BE IT ENACTED by the President, by and with the advice and consent of the House of Representatives, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:-

Short title.

1. This Act may be cited as the Appropriation (2021) Act, 2020.

Appropriation.

2. A sum not exceeding four billion, five hundred and thirty-three million, three hundred and thirty-two thousand, thirty Euro shall be and the same is hereby charged upon the Consolidated Fund to meet expenditure during the financial year 2021 under the Votes specified in the Schedule to this Act.

SCHEDULE

2021

I. Recurrent Expenditure

Vote	Title	Amount €
1.	Office of the President	4,618,488
6.	Office of the Prime Minister	58,772,000
7.	Information	1,438,000
8.	Government Printing Press	1,730,000
9.	Electoral Office	2,336,000
10.	Public Service Commission	676,000
11.	Industrial and Employment Relations	1,948,000
12.	Ministry for Health	758,174,000
13.	Ministry for Foreign and European Affairs	45,048,000
14.	Ministry for the Senior Citizens and Active Ageing	202,911,000
15.	Ministry for Research, Innovation and the Co-Ordination of Post COVID-19 Strategy	16,195,000
16.	Ministry for the National Heritage, the Arts and Local Government	49,115,000
17.	Local Government	54,916,000
18.	Ministry for Transport, Infrastructure and Capital Projects	102,069,000
19.	Ministry for Social Justice and Solidarity, the Family and Children's Rights	66,897,000
20.	Social Policy	371,082,000
22.	Pensions	2,675,000
23.	Ministry for Justice, Equality and Governance	35,218,542
24.	Ministry for Agriculture, Fisheries, Food and Animal Rights	32,189,000
25.	Ministry for Social Accommodation	28,888,000
26.	Ministry for Education	311,862,000
27.	Education	330,966,000
28.	Ministry for the Economy and Industry	87,840,000
29.	Commerce	1,634,000
30.	Ministry for Inclusion and Social Wellbeing	47,990,000
31.	Ministry for the Environment, Climate Change and Planning	72,632,000
32.	Ambjent Malta	6,599,000
33.	Ministry for Gozo	51,734,000
34.	Ministry for Home Affairs, National Security and Law Enforcement	57,577,000
35.	Armed Forces of Malta	58,299,000
36.	Police	82,780,000
37.	Probation and Parole	1,456,000
38.	Civil Protection	9,906,000

Vote	Title	Amount €
39.	Ministry for Tourism and Consumer Protection	149,989,000
40.	Ministry for Energy, Enterprise and Sustainable Development	249,374,000
41.	Ministry for Finance and Employment	304,598,000
42.	Economic Policy	1,807,000
43.	Treasury	35,654,000
45.	Commissioner for Revenue	17,813,000
46.	Customs	12,716,000
47.	Contracts	2,031,000
	Total Recurrent Expenditure	<hr/> 3,732,153,030 <hr/>

II. Capital Programme Expenditure

Vote	Title	Amount €
I	Office of the President	554,000
III	Office of the Prime Minister	53,326,000
IV	Ministry for Health	66,053,000
V	Ministry for Foreign and European	2,905,000
VI	Ministry for the Senior Citizens and Active Ageing	9,483,000
VII	Ministry for Research, Innovation and the Co-Ordination of Post COVID-19 Strategy	1,590,000
VIII	Ministry for the National Heritage, the Arts and Local Government	29,354,000
IX	Ministry for Transport, Infrastructure and Capitalt Projects	163,245,000
X	Ministry for Social Justice and Solidarity, the Family and Children's Rights	4,199,000
XI	Ministry for Justice, Equality and Governance	4,263,000
XII	Ministry for Agriculture, Fisheries, Food and Animal Rights	41,238,000
XIII	Ministry for Social Accommodation	3,941,000
XIV	Ministry for Education	88,207,000
XV	Ministry for the Economy and Industry	39,633,000
XVI	Ministry for Inclusion and Social Wellbeing	27,624,000
XVII	Ministry for the Environment, Climate Change and Planning	47,328,000
XVIII	Ministry for Gozo	22,007,000
XIX	Ministry for Home Affairs, National Security and Law Enforcement	62,602,000
XX	Ministry for Tourism and Consumer Protection	20,436,000
XXI	Ministry for Energy, Enterprise and Sustainable Development	76,712,000
XXII	Ministry for Finance and Employment	36,479,000
	Total Capital Programme Expenditure	801,179,000
	Total Schedule	4,533,332,030

Objects and Reasons

This Bill provides for the application of a sum not exceeding €4,533,332,030 for the service of the financial year 2021 to meet expenditure under the different Votes in the Schedule to this Bill.